



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

Verfügung des Generalsekretärs der Handelskammer Bozen betreffend das Personal

Disposizione del Segretario generale della Camera di Commercio di Bolzano riguardante il personale

Betreff:

Aufnahme einer Bediensteten in der Besoldungs- und Berufsklasse B1, Berufsbild „Sachbearbeiter/in“ für das Amt Berufsbefähigungen und Außenhandel – Bereich digitale Dienste, mit befristetem Arbeitsvertrag.

Oggetto:

Assunzione di una dipendente nella posizione economico-professionale B1, profilo professionale “operatore/trice” per l’ufficio Qualifiche professionali e commercio estero – reparto Servizi digitali, con contratto di lavoro a tempo determinato.

Präambel und Begründung:

Der Direktor des Amtes „Berufsbefähigungen und Außenhandel“ hat um Zuweisung eines Mitarbeiters/einer Mitarbeiterin zur Bewältigung der Aufgaben, die den Bereich „Digitale Dienste“ betreffen, ersucht.

Frau Zuzanna Nikoletta Callegari aus Meran (BZ), die schon beim genannten Bereich gearbeitet hat, hat sich für eine befristete Aufnahme bereit erklärt.

Der Artikel 25 des Tarifvertrages vom 01.12.2008 in geltender Fassung regelt die Arbeitsverträge mit befristetem Arbeitsverhältnis.

In diesem Fall kommen zur Anwendung die Bestimmungen gemäß Art. 25, Absatz 1, Buchstabe d) des obgenannten Tarifvertrages, welche vorsehen, dass die Verträge mit befristetem Arbeitsverhältnis für technische Gründe oder für Ausführung gelegentlicher oder außerordentlicher Tätigkeiten und für Bewältigung organisatorischer Neuerungen, sofern diese nicht durch die Bediensteten wahrgenommen werden können, abgeschlossen werden können.

Frau Callegari ist im Besitz der für die Bediensteten der Besoldungs- und Berufsklasse B1 erforderlichen Voraussetzungen.

Preambolo e motivazione:

Il direttore dell’ufficio “Qualifiche professionali e commercio estero” ha chiesto la messa a disposizione di un collaboratore o di una collaboratrice per far fronte all’espletamento dei compiti assegnati al reparto “Servizi digitali”.

La signora Zuzanna Nikoletta Callegari di Merano (BZ), che ha già lavorato presso il suddetto reparto, si è dichiarata disponibile ad un’assunzione a tempo determinato.

L’articolo 25 del contratto collettivo dd. 01.12.2008 e successive modificazioni disciplina il contratto di lavoro a tempo determinato.

Nel caso specifico può trovare applicazione il disposto dell’art. 25, comma 1, lettera d) del suddetto contratto collettivo, il quale prevede che i contratti di lavoro a tempo determinato possano essere stipulati per ragioni di carattere tecnico o per l’esecuzione di attività aventi carattere occasionale o straordinario e per far fronte ad innovazioni organizzative, quando alle stesse non sia possibile provvedere con il personale in servizio.

La signora Callegari è in possesso dei requisiti prescritti per i dipendenti della posizione economico-professionale B1.

Allgemeine gesetzliche Rahmenbestimmungen:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Disposizioni generali:

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Testo Unico delle leggi regionali sull’ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Statuto della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura di Bolzano

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals der Region Trentino-Südtirol, welche auch auf das Personal der Handelskammer Anwendung finden.

Beschluss des Kammerausschusses Nr. 27 vom 26.02.2024, mit welchem dem Generalsekretär einige Zuständigkeiten auf dem Sachgebiet des Personalwesens übertragen werden.

Norme sullo stato giuridico ed il trattamento economico del personale della Regione Trentino-Alto Adige che si applicano anche al personale camerale.

Deliberazione della Giunta camerale dd. 26.02.2024, n. 27, che delega al Segretario generale alcune competenze in materia di personale.

Maßnahme:

Dies vorausgeschickt, verfügt der Generalsekretär wie folgt:

Frau Zuzanna Nikoletta Callegari aus Meran (BZ) wird, im Sinne des Artikels 25, Absatz 1, Buchstabe d) des Tarifvertrages vom 01.12.2008 in geltender Fassung, vom 01.05.2024 und bis zum 31.10.2024 beim Amt Berufsbefähigungen und Außenhandel - Bereich Digitale Dienste aufgenommen.

Der genannten Bediensteten mit befristetem Arbeitsverhältnis wird die für die Besoldungs- und Berufsgruppe B1 vorgesehene Anfangsbesoldung zuerkannt.

Die genannte Bedienstete wird beim N.I.S.F. (Verwaltung der öffentlichen Bediensteten) eingetragen und ihre Aufnahme wird der Abteilung Arbeit der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol mitgeteilt.

Die mit dieser Maßnahme verbundene Ausgabe wird den spezifischen Konten der Kammerbilanz angelastet.

Dispositivo:

Tutto ciò premesso il Segretario generale dispone come segue:

La signora Zuzanna Nikoletta Callegari di Merano (BZ) viene assunta dal 01.05.2024 e fino al 31.10.2024, ai sensi dell'articolo 25, comma 1, lettera d) del contratto collettivo dd. 01.12.2008 e successive modificazioni, presso l'ufficio Qualifiche professionali e commercio estero - reparto Servizi digitali.

Alla suddetta dipendente a tempo determinato viene riconosciuto il trattamento economico iniziale previsto per la posizione economico-professionale B1.

La predetta dipendente viene iscritta all'I.N.P.S. (Gestione dipendenti pubblici) e la sua assunzione viene comunicata alla ripartizione Lavoro della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige.

La spesa che deriva dall'assunzione del presente provvedimento viene imputata agli specifici conti del bilancio camerale.

Rechtsmittelbelehrung:

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen Rekurs auf dem Rechtsweg beim Regionalen Verwaltungsgericht eingelegt werden, und zwar ab dem Datum, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde.

Rimedi legali:

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso al Tribunale regionale di Giustizia Amministrativa entro 60 giorni dalla piena conoscenza del provvedimento.

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Alfred Aberer)

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)